

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1962)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



WEBEREI SIRNACH

BUNTWEBEREI • BLEICHEREI  
FÄRBEREI UND AUSRÜSTEREI

SIRNACH • THURGAU  
(SCHWEIZ)

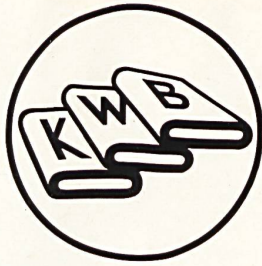
●  
*Jetafil*  
A.G.

KRAWATTENSTOFF-WEBEREI  
TIE SILKS MILL  
TISSAGE DE SOIERIES CRAVATES

ZÜRICH 2/27  
TÖDISTRASSE 9

●  
REINE SEIDE  
dralon  
TERYLENE  
RHODIA  
●

WOLLE



ZU JEDER ZEIT

## KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

Spinnerei - Weberei - Färberei - Ausrüstung

### ZOFINGEN

Tel. (062) 82012 Telex 53167 bleichezof

## DAMENKLEIDERSTOFFE - NOUVEAUTÉS

Verlangen Sie die Vorlage unserer reichhaltigen Kollektionen

*Mouchoirs et Broderies*

Oertle & Co. Teufen  
SUISSE

WALTER SCHRANK & CO.  
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND



**Wasco**



Fabricants de Nouveautés  
Dentelles et Broderies

**NEUBURGER & CO. S. A., ST-GALL**

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	23
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	22
Eisenhut & Co., Gals	142
Eugster & Huber S. A., St-Gall	22, 145
Christian Fischbacher Co., St-Gall	70, 79-82, 124
Forster Willi & Co., St-Gall	24, 46, 48, 49, 109, 116, 120, 121, 128
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	23
Carl Gorini, St-Gall	23
R. & W. Graf, Rebstein	145
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Willy Jenny & Co., St-Gall	144
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	143
Theodor Locher & Cie, St-Gall	126, 127
A. Naef & Cie S. A., Flawil	26, 47, 73, 115
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	46, 115, 117, 111
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	72, 79-82, 91, 136
Oertle & Co., Teufen	135
Reichenbach & Cie, St-Gall	28, 115, 124
Jakob Rohner S. A., Rebstein	11, 74, 79-82, 115
Sabrosa S. A., St-Gall	11, 75, 79-82, 129
Paul Sailer & Co., St-Gall	146
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	136
Setarti S. A., Zurich	71, 79-82, 124
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	23
Union S. A., St-Gall	2, 45, 79-82, 122, 123, 129
Wetter & Co., Hérisau	22

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
----------------------------	----

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich	92
Baerlocher & Co., Rheineck	22
Rose Bertin, Zurich	101
Hugo Brandeis A.-G., Zurich	83
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	88
R. Cafader & Co., Zurich	89
Cortesa S. A., Zurich	84, 85
« Mylord », Dumas, Egloff S. A., Châtel-Saint-Denis	21
El-El S. A., Zurich	87
R. & W. Graf, Rebstein	145
Hector Grossenbacher & Co., Zurich	98
H. Haller & Co., Zurich	101
Hérisa, Aebi & Co. A.-G., Hérisau	90
Jeanpalmério, Zurich	101
A. Kriemler-Schoch, St. Gallen	87
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	86, 143
Adolf Merz-Brand, Hérisau	86
Willy Meyer S. A., Zurich	91, 92
Eugen Oertle & Co., St. Gallen	86
Käthe Schenkel-Eckert, Horn	101
Paul Weibel, Gossau	87

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	146
--	-----

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	17, 94
Hans Fierz, Zurich	144
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22

Mavir, Zurich	92
Siber & Wehrli S. A., Zurich	6
Arthur Vetter & Co., Zollikon	145

### FILES ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst A.-G., St. Gallen	143
Max Billeter & Co., Küssnacht/Zurich	145
Boppart & Co. A.-G., Goldach	144
Braschler & Cie, Zurich	23, 78
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	99
Schappe S. A., Bâle	102, 103
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	23
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

### FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Max Billeter & Co., Küssnacht/Zurich	145
Zwicky & Cie, Wallisellen	23

### FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Gyr & Cie, Frauenfeld	10
Chaussures Bally, S. A. de Fabrication, Schönenwerd	13
Kundt & Co., Elgg	23

### LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarweberei Bleiche A.-G., Zofingue	69, 79-82, 135
--	----------------

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	22
Christian Fischbacher Co., St-Gall	94
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	146
Honegger & Cie S. A., St-Gall	22
Mavir, Zurich	92
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	111
Oertle & Co., Teufen	135
Jakob Rohner S. A., Rebstein	11
Paul Sailer & Co., St-Gall	146
Stoffel & Co., St-Gall	9
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	23
Union S. A., St-Gall	2

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTIELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	144
--------------------------------	-----

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

A.-G. Ausrüstwerke Steig, Hérisau	146
Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., Zurich	92, 116, 117, 124
Basler Stückfärberei A.-G., Basel	141
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	23
Weber & Co., Sirmach	134
Winzeler, Ott & Co. S. A., Weinfelden	141

### TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen	23
Abegg Frères, Horgen	22
L. Abraham & Cie, Solerles S. A., Zurich	30, 33-39
Baerlocher & Co., Rheineck	22, 64, 79-82
Bégé S. A., Zurich	69

Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon	5
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	29, 42, 118, 119
Cubega S. A., Zurich	14
Elsaesser & Co. S. A., Kirchberg (Berne)	23
Eugster & Huber S. A., St-Gall	22, 145
Hans Fierz, Zurich	54, 144
Filtex A.-G., St. Gallen	7
Christian Fischbacher Co., St-Gall	16
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	61, 79-82, 99
H. Gut & Cie S. A., Zurich	8
Haas & Co., Zurich	59, 79-82
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	22, 27, 62, 79-82
Heer & Cie S. A., Thalwil	18, 68, 79-82, 83, 86-89, 125
Honegger & Co. S. A., St-Gall	22
Kahn & Reber S. A., Zurich	22
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	12, 84, 85
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	143
Mettler & Cie S. A., St-Gall	22, 25, 63, 79-82, 92, 117, 118
Naef Frères S. A., Zurich	15, 65, 79-82
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	76, 111
Reichenbach & Cie, St-Gall	28, 90
Riba Soieries S. A., Zurich	3, 79-82
Jacob Rohner S. A., Rebstein	11
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 40, 41, 67
Siber & Wehrli S. A., Zurich	4
Weberei Simach, Simach	23, 134
Soieries Stehli S. A., Zurich	6, 44, 131-133
Stoffel & Co., St-Gall	9, 60, 79-82, 130
S. A. Stünzi Fils, Horgen	19, 43
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	22, 143
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A.	66, 79-82, 108, 110
Wetter & Co., Hérisau	22
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	141
R. E. Zinggeler, Adliswil	77, 142

**TISSUS POUR CRAVATES — TIE FABRICS —  
TEJIDOS PARA CORBATAS — KRAWATTEN-  
STOFFE**

Hans Fierz, Zurich	54, 144
Naef Frères S. A., Zurich	56
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	58
Setafil S. A., Zurich	52, 134
Siber & Wehrli S. A., Zurich	55
Soieries Stehli S. A., Zurich	57
S. A. Stünzi Fils, Horgen	53

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED  
AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) —  
ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) —  
TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

W. Achtnich & Cie S. A., Winterthur	104-105
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	23
His & Co. A.-G., Murgenthal	102
Lahco S. A., Baden	96, 97
Jakob Laib & Co., Amriswil	22, 103
A. Naegli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur	22
Oumansky & Co., Genève	102
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	96
Alwin Wild, St. Margrethen	22

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	20
---	----

**Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Bulgarien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .
<b>Dänemark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .
<b>Deutschland.</b>	Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsauslieferungen, Jura Str. 24, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .
<b>Finnland.</b>	Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, <i>Helsinki</i> . Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, <i>Helsinki</i> . Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .
<b>Jugoslawien.</b>	Schweizerische Botschaft, Birčaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogovljeva 3, <i>Zagreb</i> .
<b>Niederlande.</b>	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C</i> .

<b>Norwegen.</b>	A/S Narvesens Litteratortjeneste Postfach 115, <i>Oslo</i> .
<b>Österreich.</b>	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien I</i> . Morawa & Co., Wollzelle 11, <i>Wien</i> .
<b>Polen.</b>	Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, <i>Warschau 10</i> . P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
<b>Rumänien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
<b>Schweden.</b>	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
<b>Schweiz.</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
<b>Tschechoslowakei.</b>	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stallnova 46, <i>Prag XII</i> .
<b>Ungarn.</b>	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .

*Wäre es Ihnen erwünscht*

# TEXTILES SUISSES

*regelmässig zu erhalten, so bitten wir Sie,  
untenstehendes Abonnements-Bestellbulletin ausgefüllt  
an einen der nebenstehend aufgeführten Vermittler  
oder an folgende Adresse zu senden :*

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,  
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Schweiz)

## **Bestellschein**

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert sich auf die « SCHWEIZER TEXTILIEN »

Datum :

Unterschrift :



**SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG  
ZÜRICH UND LAUSANNE**

## Wie hilft die Handelszentrale ausländischen Firmen?

Auskünfte zuhanden ausländischer Käufer werden grundsätzlich **kostenlos** übermittelt, insofern sie nicht langwierige und kostspielige Nachforschungen erfordern.

1. Adressvermittlung von schweizerischen Produzenten und Kaufleuten.
2. Bekanntgabe des oder der schweizerischen Produzenten eines bestimmten Artikels.
3. Vertretervermittlungsdienst, der es ausländischen Interessenten erleichtert, die Vertretung einer schweizerischen Firma zu erhalten. Personen, die eine schweizerische Vertretung zu übernehmen wünschen, füllen einen Fragebogen aus; lauten die eingezogenen Auskünfte günstig, so wird ihre Adresse in das Register der Handelszentrale eingetragen und den einen Auslandsvertreter suchenden schweizerischen Firmen bekanntgegeben.
4. Veröffentlichung und Vertrieb des « **Handbuch der schweizerischen Produktion** ». Dieses mit grosser Sorgfalt aufgestellte Verzeichnis, enthält die Adressen von über 8000 schweizerischen Produzenten und führt über 10 000 verschiedene Artikel auf. Es wird in deutscher, französischer und englischer Sprache herausgegeben und zum Preise von Fr. 24.— franko versandt.
5. Organisation der schweizerischen Beteiligung an ausländischen Messen und Ausstellungen. Auskunftserteilung über diese Veranstaltungen.
6. Allgemeine Auskünfte über die schweizerische Wirtschaft sowie über ihre Industrien. Herausgabe von Sonderbroschüren.
7. Orientierung über den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen dem Ausland und der Schweiz. Publikation von Prospekten und Sondernummern, die diese Probleme behandeln.
8. Herausgabe folgender Zeitschriften:
  - a) « **Schweizer Technik** » (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinenindustrieller). Abonnement für 2 Jahre: Fr. 20.— (6 Nummern).
  - b) « **Schweizer Industrie und Handel** ». Abonnement für 2 Jahre: Fr. 15.— (6 Nummern).
  - c) « **Textiles Suisses** ». Jahresabonnement: Fr. 30.— (4 Nummern).Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.
9. Untersuchung sämtlicher Probleme, welche die wirtschaftlichen Auslandsbeziehungen der schweizerischen Industrien betreffen. Verarbeitung und Erledigung von Gesuchen und Mitteilungen ausländischer Korrespondenten.
10. Durchführung von genauen Untersuchungen über den schweizerischen Markt, in Zusammenarbeit mit spezialisierten Marktforschungsinstitutionen.
11. Herausgabe und Verleih im Ausland von Filmen über die Schweiz.

### Die Vertretung der Handelszentrale im Ausland

Die Handelszentrale arbeitet zusammen mit den Schweizerischen Botschaften, Gesandtschaften und Konsulaten auf der ganzen Welt, sowie mit den Schweizerischen Handelskammern im Ausland. Sie besitzt ausserdem verschiedene eigene Dienststellen in mehreren ausländischen Wirtschaftszentren.

## SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

**ZÜRICH** Dreikönigstrasse 8 Tel. 25 77 40  
1 2 3 4 5

**LAUSANNE** Rue de Bellefontaine 18 Tel. 22 33 33  
6 7 8 9 10 11

Die unter den Städten angemarkten Ziffern bezeichnen die Zuständigkeiten des entsprechenden Sitzes.





#### **Abt. Stückfärberei :**

Färbung und Ausrüstung von Geweben aus allen Fasern.

Spezialität: Honan, Gewebe ganz oder teilweise aus  
vollsynthetischen Fasern.

Kunstharzausrüstungen (Knitterfrei,  
MINICARE und Imprägnierungen  
(u. a. SCOTCHGARD)

#### **Abt. Druckerei :**

Filmdruck und Rouleaudruck auf  
Geweben und Gewirken aller Art.  
STARDRUCK.

#### **Abt. Garn- und Bandfärberei :**

Strang-, Kreuzspul- und Kuchenfärbungen.  
Bandfärbung, Bandappretur.  
Spezialität: synthetische Garne,  
Seidenschwerung, Schlichterei.

**BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.**

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC



Model Ursula Schüner, Munich



**ATELIER PRINTS**

*young styled  
handprinted fabrics*

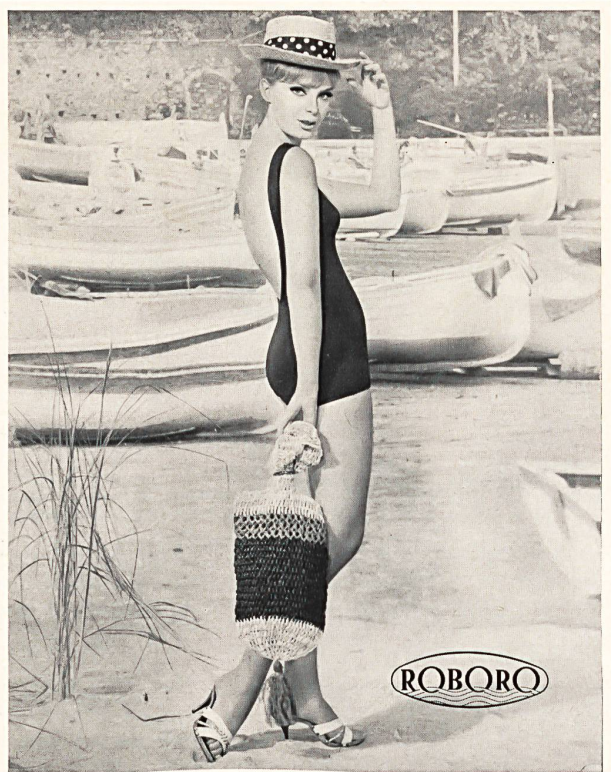
**WINZELER, OTT & CIE LTD.,**

**WEINFELDEN/SWITZERLAND**

Specialised in printed anorak-poplins

**Eisenhut+Co**  
GAIS

Neckwear  
Embroideries  
Laces



Bathing Suits — Jumpers and Cardigans — Babies' Wear  
Pullovers et Gilets — Articles pour bébés — Costumes de bain

*Knitting Works*  
**J. F. Rohrer-Bolliger Ltd. Fabrique de Bonneterie Romanshorn**

**R. E. Z. - Dekorationsstoffe**

Eigene reiche  
Kollektion



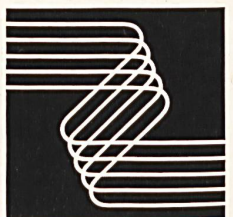
**Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe**

auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnirte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

**R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe**

**Adliswil/Zürich** Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**  
 Kronbuehl - St. Gall  
 (Switzerland)

Manufacturers of  
 Embroideries and Laces  
 Plain Cotton Piece Goods  
 Children's Frocks and Blouses  
 Ladies' and Children's Underwear



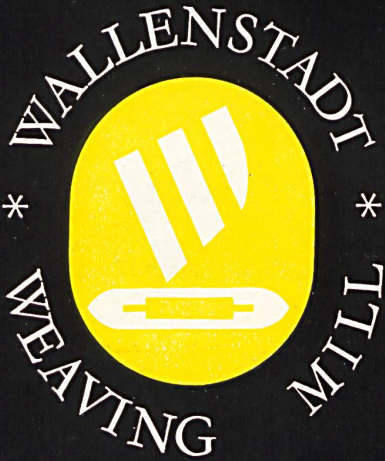
Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's  
 Underwear



WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics



**BAUMLIN & ERNST AG. ST. GALL** (SWITZERLAND)  
 RETORDERIE  
 DOUBLERS



WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*  
\*

Willy Jenny & Co.  
St-Gall

*Broderies en tous genres*

Retorderie Zwirnerie Doublers



BOPPART & CO AG  
Goldach Suisse

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

---

*Fabrikation von  
Krawattenstoffen  
Jacquard Damenkleiderstoffen  
Carrés, Kopftücher  
Echarpen*



Fils et Retors,  
Coton, Fibranne,  
Rayon, Retors  
FANTAISIE en  
toutes matières  
Filés flammés  
(Shantung, Honan, etc.)

**MAX BILLETTER & Co.**  
KÜSNACHT 36 - ZÜRICH

R. & W. **Graf**

**REBSTEIN**  
(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allover,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries

*embroidered Blouses*

Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

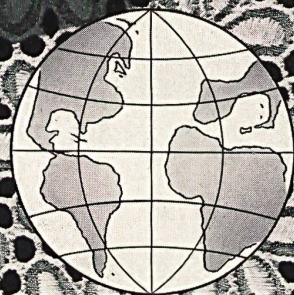
*Vetter & Cie*

**Eugster & Huber AG**



St.Gall

Cotton Piece Goods Embroideries





**KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE**

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil  
 Buckles moulds and button moulds with thread backs  
 Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen

*Textilveredlung*



**VEREDLUNG UND HOCHVEREDLUNG VON STICKEREIEN,  
 GLATT- UND FANTASIE-GEWEBEN**

Mercerisation  
 Bleicherei  
 Färberei  
 Appretur

Ätzerei  
 Filmdruck  
 Flockprint

Grease-Resisting  
 (knitterfrei)  
 Everglaze  
 Opal  
 Transparent  
 Minicare

**NEUESTE HOCHVEREDLUNGSVERFAHREN**

**A.-G. AUSRÜSTWERKE STEIG**

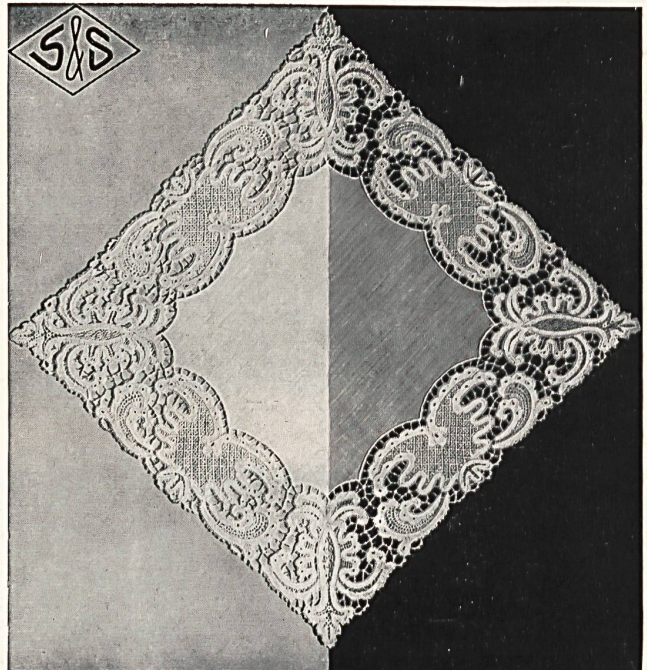
HERISAU/SCHWEIZ  
 Telefon (071) 5 16 41/42/43



A. Günther  
 & Co. Ltd.  
 St. Gall

Specialists  
 in Fine  
 Swiss  
 Embroidered  
 Handkerchiefs

since 1918



Embroidered and Lace  
 Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods  
 and Laces

**PAUL SAILER & CO.**  
 Successors to  
 Sailer & Schoensleben  
**ST. GALL**

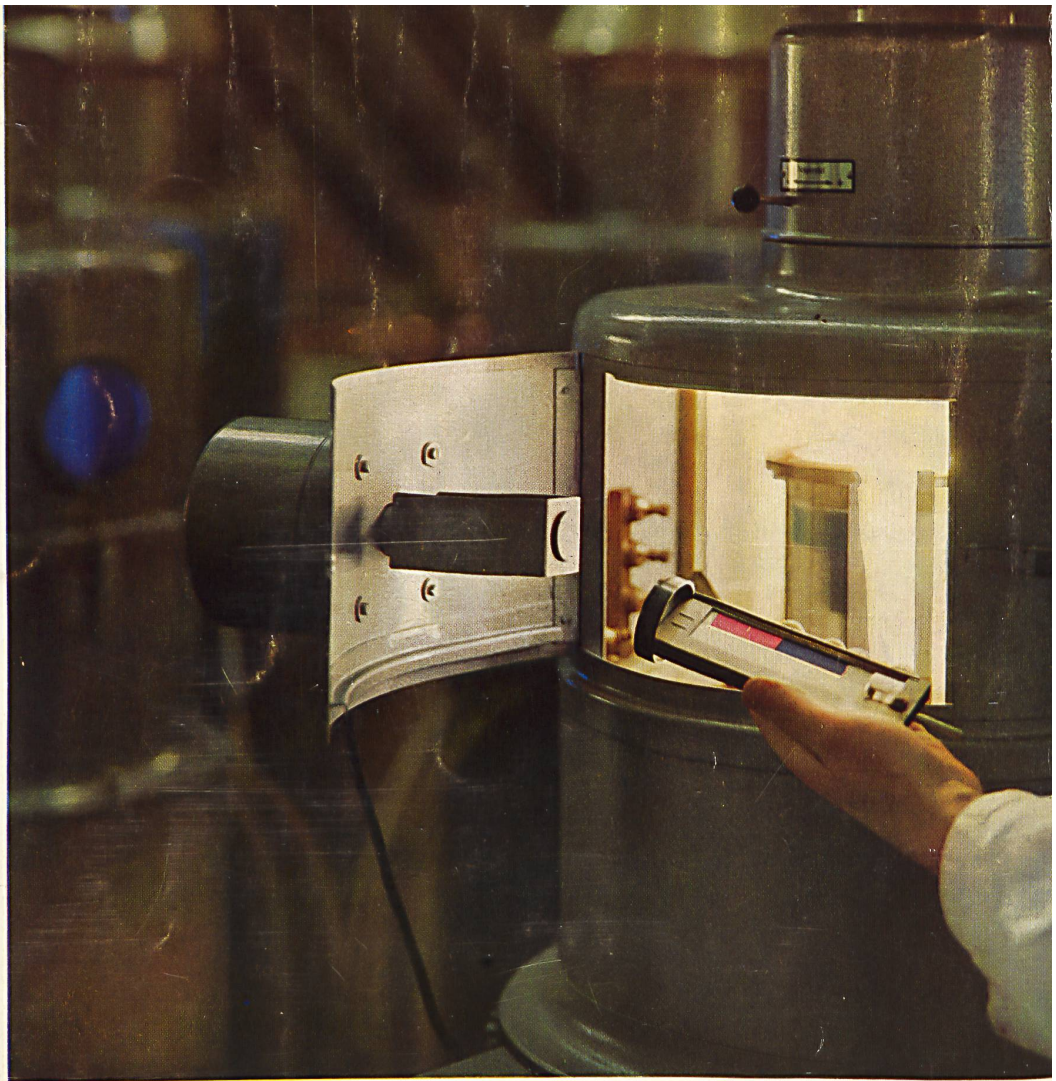
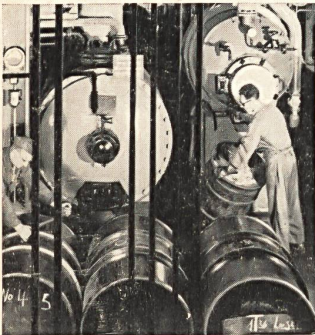
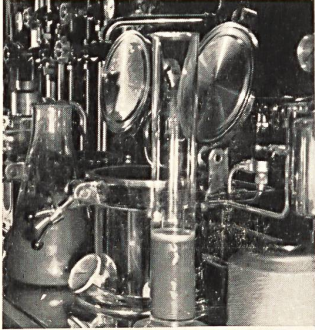
NELO - LA « HAUTE COUTURE » EN TISSUS POUR AMEUBLEMENT



J. G. NEF & CO. S. A.

**NELO**

HERISAU / SUISSE



## Echtfärbungen auf Polyester/Baumwoll-Mischungen

in einbadiger Applikation  
nach dem Thermofixier-Verfahren mit

<sup>®</sup> **Terasil** mikrodispers- und  
<sup>®</sup> **Cibanon**-Farbstoffen